Index

Note: Page numbers followed by “n” refer to endnotes.

A
abangan, 97n4
Abendanon, Jacques, 6, 39n8
Atlantic Monthly, 53
colonialism, 164
Door duisternis tot licht, 53, 137
family, 103
human tragedy, 115–16
in Native arts and crafts, 25–27
Native Crafts Policy, 33–35, 37
Native industry development, 24
NEI Director of Education, 19, 136
“new imperialism”, 19–20
publication of Kartini letters by, 104, 138
Through Darkness into Light, 165, 179
woodcraft, 20
Abendanon-Mandri, Rosa, 6, 7, 181, 184, 189n2
Kartini’s letter to, 47, 82, 98n12, 132, 135
“little mother”, 81
activism, 85, 135
Adiningrat, Djojo, 34, 81, 98n12
“age in motion”, 77
Aisyah movement, 187, 188
Album Ganesha, 141
Algemeen Nederlandsche Vrouwenvereniging, 30
Algemeen-Nederlandsch Verbond (ANV, General Dutch Union), 31–32, 38, 40n16
ambachtsscholen, 26
America, Kartini in Atlantic Monthly, 52–57
Letters of a Javanese Princess, 57–62
American exceptionalism, 55–56
“Americanisation movement”, 55
Anderson, Ben, 120
Anderson, Carol, 68
antagonism, 98n13
anti-colonialism, 3, 49, 61, 138
anti-discrimination, 170–71
Antin, Mary, 54–55
Anti-Revolutionaire Partij (Anti-Revolutionary Party), 40n17
Api Kartini (Kartini’s fire), 2, 89
Arbeid Adelt (Labour Ennobles), 30
arts and crafts, exhibition and museumization of, 22–28
Atheis, 63
Atlantic Monthly, 52–57

B
baanbreekster, 164
Bangsa (Javanese people), 111, 113, 120, 141, 180
Bataviaasch Genootschap van Kunsten en Wetenschappen, 22–24
Bataviaasch Nieuwsblad, 165
Bataviaasch Genootschap, 24
Belang en Recht (interest and justice), 32
Bhabha, Homi K., 39n2, 76
Bimtoko Tun gal Ika (Unity in Diversity, the national motto), 140
Black Writers, White Publishers: Marketplace Politics in Twentieth-Century African American Literature (Young), 60
Borzo, 58–60
Borzo 1920: Being a Sort of Record of Five Year’s Publishing, The, 58
Bourne, Randolph, 55
Bupati (heads of regencies), 79, 80, 111, 132
Burung-burung manyar (Mangunwijaya), 2

C
“Call me simply Kartini”, 58, 178
colonial arts and crafts movement, 23, 24
colonialism
cause of, 109
Dutch, 157, 159, 164
ethical, 177, 178
European, 36, 53, 157
justifications for, 49
Kartini views on, 67, 138
Colonial Museum, 159
cosmopolitanism, 55
Couperus, Louis, 58, 60–62, 128n17, 133
craftwork, Kartini and, 21–22
cultural imaginary, 17–18, 39n2

D
decentralization, 140, 145, 148
decolonization, 67, 69
De Echo (The echo), 32, 126n3
De Hollandsche Lelie (The Dutch lily), 32, 133
De Locomotief (The locomotive), 133
De stille kracht (The hidden force), 133
Dharma Wanita (Women’s Duty), 75, 91, 139–41, 144, 182
Dhien, Cut Nyak, 8, 98n16, 137, 153n15, 187, 188
Die Waffen nieder! (von Suttner), 133
Diponegoro, pacification of, 109
discrimination
complaints of, 171
racial, 170
in silence, 83
against women, 138
domestic violence, 145, 161, 170, 181
Door duisternis tot licht (Abendanon), 1, 53, 104, 106, 116, 117, 119, 137
Du Bois, W.E.B., 54, 56

E
École française d’Extrême Orient (EFEO), 64
“Educate the Javanese”, 123–24, 126n3
educator, Kartini as, 136–37
Een Eereschuld (A debt of honour), 34
Een Gouverneur Generaalsdag, (Kartini), 126n3
Eigen Haard, 25, 39n8, 126n3
elitism, 74, 75, 89
emancipation, 6, 137, 139, 158, 168–71
emancipatory movements, 135
emansipasi (emancipation), 137, 147, 153n7
Encyclopedia of African American History, 67
ethical colonial policy, 22–28
“ethical policy”, 19, 20, 25, 118, 164
ethici, 133, 138
European Others: Queering Ethnicity in Postnational Europe (El-Tayeb), 171
Europeesche bestweterij (European know-all-ness), 36
Europeesche regelementeerzucht (the European drive for regimentation), 36
Europeesche waansmaak (European bad taste), 36
Exposition Universelle, 1889, 40n12
Index

F
family planning policies, 92, 117, 141
feminism, 149–51
feodal, 153n12
feudalism, 109, 112, 113, 138
Fock, Dirk, 35
Foucault, Michel, 50, 172
Frank, Anne, 1, 175
French Revolution, 114

G
Geertz, Hildred, 66, 77, 97n4, 132
Gerwani, 2, 86–90, 186
Ghorashi, Halleh, 167, 168
gila hormat (crazy for respect), 113
girls’ education, 137, 153n10, 175, 188, 189
Goodman, Susan, 54, 56, 57, 60
Guidance for Family Welfare, 139

H
Habis gelap terbitlah terang, 2, 41n26, 76, 104, 126, 127n4, 137, 143
Hari Kartini, 2, 12, 131, 135
celebrating, 136–41
at Hotel Indonesia (HI), 145
jaman now (today’s generation), 145–48
in late New Order, 142–44
in Post-Reformasi Indonesia, 144–45
protestors, demands of, 142–43
signification of, 151
in Suharto era, 153n6
Harlem Renaissance in Black and White, The (Hutchinson), 59
Hartiningsih, Maria, 144, 148
“Het huwelijk bij de Kodja’s” (Kartini), 126n3
Hidden Force, The (Couperus), 61
Hilda van Suylenburg prize, 168, 169
honour killings, 161
human document, 50, 52, 57
human equality/inequality, 49–54, 57–58, 60–62
humanity, 46–49
Atlantic Monthly, 52–57
hierarchy of, 66–69
human equality/inequality, 49–54
humanize, 117
Letters of a Javanese Princess, 57–62
Hunt, Lynn, 46, 47, 49

I
Ibiusim (motherhood), 91, 93
Ibu kita Kartini (Our mother Kartini), 2, 99n19, 138, 140, 142
Ibu Pertawi, 138, 152n5
Indische letteren (Indian letters), 159
Indisch Genootschap (Indian Society), 35
“In Her Historical Context”, 121
Inlandsche Afdeeling (Native Section), 30
Inlandsche kunstnijverheid (native arts), 33
Inlandsche Nijverheid (native industry), 25, 33, 35
Invention of Humanity, The (Stuurman), 50
Islamic “Kartini”, 151–52
Isteri Sedar (Alert women), 186

J
jaman now (today’s generation), 132, 145–48, 153n14, 180
Janus-face, 75, 76, 96
Jaquet, Frederick George Peter, 40n22, 103–4, 181
Jasper, J.E., 23, 36
Javanese
education, 123–25
handicrafts, 115
women in Kartini’s letters and time, 77–84
Javanology, 122–24
Jokowi, 148, 149

K
kabupaten (the official residence of a regent), 23, 77, 79, 80, 97n3
kain kebaya, 140, 148
Kartini (2017), 2
“Kartini Asia”, 2
Kartini Day. See Hari Kartini
Kartini film, 147
“Kartini Kendeng”, 96
“#KartiniNowadays”, 146
Kartini prize, 3, 165–71, 178
Kartini, Raden Ajeng
in America, 52–57
Annual Report of 1926, 125
appropriations, 3–4
archaeology of, 148–49
becomes a national pioneer, 117–19
childhood, 109–12
confinement, 112–13
contestations and debates, 8–10
and craftwork, 21–22
cultural imaginary, 17–18
cultural memories of, 158
dissident, 142–44
Door duisternis tot licht, 1
and Dutch discursive agendas, 19–20
Educate the Javanese, 123–25
as educator, 136–37
ethical colonial policy, 22–28
films about, 2
genealogy, 109
Habis gelap terbitlah terang, 2
heritage, 107–9
historical, 120–23
Islamic, 151–52
jaman now (today’s generation), 145–48
Javanese nobility, 98n9
Javanese women, 77–84
Jepara woodcraft, 21, 23, 24, 35
Kartini prize, 165–71
knowing different, 132–36
leaves the cage, 113–15
letters and remembrance in
Netherlands, 162–65
Letters of a Javanese Princess, 1–2
life and writings, 5–8
location of silence, 158–60
marriage and feminism, 149–51
married life, 82
multiplicity of, 3–4
“new imperialism”, 19–20
Ngasirah (Kartini’s birth mother), 73, 81, 110, 111, 181
in Old Order, 84–90
opposition to arranged marriage and polygamy, 78
people, 119–20
“pioneer of her people”, 51
place in human history, 64–66
schooling, 5
self-fashioning, 134–35
self-searching, 57
silence, 115–17
Sosroningrat (Kartini’s father), 5
times of silence, 160–62
Tjondronegoro IV (Kartini’s grandfather), 108
at UNESCO, 62–69
Kartini schools, 2, 83, 126
Kartini: Sebuah biografi (Soeroto), 2, 105
Kartini: The Complete Writings, 1898–1904, 3
Kartini Wing of the Museum of the Tropics in Amsterdam, 3, 159
Katjasungkana, Nursyahbani, 142
Katoppo, Aristides, 140
Kautamaan Istri (Sartika), 83
“Kemerdekaan, Persamaan, Persaudaraan”, 113
Kenji, Tsuchiya, 121
Keroncong Kartini, 121, 122
Kesejahteraan keluarga (family welfare), 153n8
Knopf, Alfred A., 58–60, 178
Knopf, Blanche, 58, 59
kodrat wanita (woman’s destiny), 90, 92
Kompas, 144
Kongres Ulama Perempuan Indonesia-KUPI, 151
L
Letters from Kartini: An Indonesian Feminist, 1900–1904, 3
Letters of a Javanese Princess, 1–2, 7, 40n26, 52, 57–62, 66, 178
Index

Lettres de Raden Adjeng Kartini: Java en 1900, 64
Liberale Unie (Liberal Union), 35
Liberté, Égalité et Fraternité, 113

M
Majapahit, 107–8
Marsinah, 8, 143
Massignon, Louis, 2, 62, 64–66
Masyarakat (community or society), 120
Max Havelaar, 133
Meutia, Cut, 8, 137
Mihardja, Achdlat Karta, 63
Minnebrieven (Love letters), 133
modern equality/inequality, 50–51, 62, 66, 69, 70n2
Moeder (mother), 82
Moerjam, Raden Ayu, 73, 81, 181, 182
Mohamad, Goenawan, 73, 132
Muhammad, Prophet, 188
Multatuli, 117, 133
multiculturalism, 157–58
Kartini prize, 165–71
Kartini’s letters and their remembrance in Netherlands, 162–65
location of silence, 158–60
times of silence, 160–62
My Day newspaper, 67

N
Nahrawi, Imam, 149
Nasution, 106
national-Javaansch gezind (nationalist-Javanese minded), 37
Nationale Tentoonstelling van Vrouwenarbeid (National Exhibition of Women’s Work), 30
National Revolution, 127n5
Native arts and crafts movement decorative value of, 39n6
ethical colonial policy implementation, 22–28
in Netherlands, 28–33
Native crafts policy, implementing, 33–38
Native education, 19, 24, 31
“Native industries”, 20, 25, 37
Nederland en de Islam (The Netherlands and Islam), 41n27
Nederlandsch-Indische Kunstkring (Netherlands Indies Arts Society), 27
Nederlands Dagblad, 165
Netherlands Kartini’s letters and their remembrance in, 162–65
Native arts and crafts in, 28–33
Netherlands East Indies (NEI), 132
“new imperialism”, 19–20
New Order Elite Woman, 90–95
New Order Kartini, 109–23, 139–41
Ngasirah, 73, 81, 110, 111, 181
Nieuwe Kunst (New Arts), 28
noblesse oblige, 79, 112
non-verbal structures, of language, 92

O
Office of Discriminatory Affairs, 171
Old Order Kartini, 84–90, 109–22, 137–39
On Feminism and Nationalism: Kartini’s Letters to Stella Zeehan-delaar 1899–1903, 3
orientalism, 6, 65, 163
Oudheidkundige Commissie (Antiquities Commission), 23
Ovink-Soer, Marie, 6, 20, 81

P
padmi, 80, 81
pahlawan nasional, 137
Panggil aku Kartini sadja (Pramoedya), 2, 81, 105, 146, 178
pangreh pra ja, 97n5
Partai Komunis Indonesia (PKI), 88
Participation Emancipation Professionals (PEP), 160
Pedoman Rakyat, 140
pembangunan (development), 153n7
pemberdayaan (empowerment), 145, 153n11


Pembinaan Kesejahteraan Keluarga (PKK), 91, 92, 139, 140
pencinta alam (environmentalist), 148
Peranakan, 79
Pergi gelap pulang terang, 2
Perwari, 86–89
piety movement, 151
pingitan (seclusion), 5, 142
polygamy, practice of, 97n6
Post-Reformasi Indonesia, Hari Kartini in, 144–45
Pramoedya Ananta Toer biography, 142
Educating the Javanese, 123–25
historical method, 118–19
house arrest, 120
humanize humanity, 117
Kartini leaves the cage, 113–15
Kartini’s heritage, 107–9
Kartini’s life and thought, 105–7
Kartini’s people, 119–20
“local language” translations, 127n4
New Order Kartini, 120–23
Panggil aku Kartini sadja, 2, 12, 81, 105, 146, 178
Sosroningrat, 112
Tjondronegoro, 109
tragic in Kartini’s life, 113
translation, 179
pribumi, 114
priyayi, 124
in administration of colony, 138
children, 133
elitism, 74–75
femininity, 91
feudal, 144
heterogeneous group, 97n5
Javanese women, 77–84
Kartini’s conception of, 92
member of, 173–74
Old Order government, 84–90
Promised Land, The (Antin), 55

R
racial equality, 51, 67
R.A. Kartini (1983), 2
R.A. Kartini Museum, 10
rakyat, 114, 120, 179
Realizing the Dream of R.A. Kartini: Her Sisters’ Letters from Colonial Java, 3
Reformasi, 132, 140, 144, 145, 180
Republika, 143
Rising Tide of Color Against White World-Supremacy, The, 56
Roekmini, 21, 24, 39n7, 182
Roosevelt, Eleanor, 2, 52, 62, 66–69, 178
Rose of Cikembang, 98n10
Rouffaer, Gerret Pieter, 32, 35, 36, 40n19–40n22
Royal Holland Society of Sciences and Humanities (KHMW), 159
Rumah Kartini, 9–10
S
santri, 97n4
Sartika, Dewi, 8, 83
Satu abad Kartini, 147
Sedgwick, Ellery, 54, 55
self-determination, 67, 68
selir, 81
Sexual Politics in Indonesia (Wieringa), 4, 186
Siapno, Jacqueline Aquino, 4, 94
silence, Kartini, 115–17
Kartini prize, 165–71
Kartini’s letters and their remembrance in Netherlands, 162–65
location of, 158–60
New Order Elite Woman, 90–95
in the Old Order, 84–90
priyayi, 77–84
times of, 160–62
Siti Hartinah, Raden Ayu, 75, 93, 99n21
social inequalities, 87
Soeroto, Sitisoemandari
Door duisternis tot licht (DDTL), 106
Educating the Javanese, 123–25
Kartini biography, 106–7, 115–17, 180
Kartini: Sebuah biografi, 105
Kartini’s heritage, 107–9
Index

Kartini’s people, 119–20
New Order Kartini, 110–12, 120–23
Sosroningrat, 112
Tjondronegoro, 109
Sosrokartono, 23, 31, 40n15
Sosroningrat, 81, 110
Stuurman, Siep, 49, 50–51, 60
Suara Ibu Peduli (the voice of concerned mothers), 143
Suharto, 76, 90
family planning policies, 141
Hari Kartini, 2, 139
legitimacy of, 143
masculinist military forces, 89, 94
New Order regime, 89, 92, 94, 132, 142, 180
paternalistic-patriarchal rule, 90
Post-Reformasi Indonesia, 144
priyayi, 75, 93
Sukarno
cooperators/non-cooperators, 185
Hari Kartini, 2
Ibu kita Kartini, 138
non-elite nationalist, 183
Old Order government, 75, 84, 94, 132, 136
passions of, 179
polygamous marriages, 87
rhetoric of equality, 88
rule, 85
Sukarnoputri, Megawati, 145
Surat cinta untuk Kartini, 2
Symmers, Agnes Louise
human document, 50
Letters of a Javanese Princess, 52–54, 57, 60, 66, 178

U
ulama perempuan (female ulama), 151
UNESCO
Collection project, 63
Kartini at, 62–69
Universal Declaration of Human Rights (UDHR), 66

V
van Deventer, Conrad, 34, 36, 37, 39, 40n20
“Van een vergeten uithoekje”, 39n8, 126n3
van Kol, Henri, 6
van Kol, Nellie, 6, 25, 32
van Lawick van Pabst, H.J.W., 23, 26, 32
Vereeniging Oost en West aims of, 38
colonial branch of, 23
teaching committee, 32
Fock, Dirk, 35
international exhibition, 33
local branch of, 24
meeting of, 40n18
Netherlands-based, 21
in supporting Indonesian students, 40n15
Van Lawick van Pabst, 23
verbroedering, 30
vertrouwelijk (confidential), 189n2
Victorine Hefting prize, 168, 169
Volkenkunde (ethnography and geography), 24

W
wayang, reproducing, 21
Wieringa, Saskia, 4, 89, 99n18, 186, 187
women’s rights
to education, 78
European society, 133
fight for, 6, 88
Hari Kartini, 144
Islamic “Kartini”, 151–52
Sukarno’s Old Order government, 84
Z
Zeehandelaar, Stella, 98n9
   “Call me simply Kartini”, 178
Dutch Exhibition of Women’s Work, 21
Kartini’s letter to, 39n5, 47, 132, 164
   pingitan, 5
   priyayi, 6
women’s suffering in marriages, 73